

Amica

OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
INSTRUCȚIUNE DE DESERVIRE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ
UPUTE ZA UPORABU
NAVODILA ZA UPORABO
NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN
PL
CS
SK
RO
HU
BG
HR
SL
FR
NL
DE
ES

**Kitchen extractor hood / okap nadkuchenny /
kuchyňského odsavače / kuchynského odsávača
/ Hotă de bucătărie / tűzhely feletti páraelszívó /
кухненски аспиратор / Kuhinjska napa / Kuhinjska
napa / Hotte aspirante / Afzuigkap / Kaminhaube /
Campana extractora de cocina**



OKP6655S / KHF 695 600 S / SKZ 67 XBG
OKP9655S / KHF 695 900 S / SKZ 97 XBG
OKP8655S / KHF 695 800 S / AH0129



IO-HOO-0716/6
(05.2019)

Cher Client

À partir d'aujourd'hui les tâches quotidiennes deviennent encore plus faciles. Cet appareil **Amica** combine une facilité d'utilisation exceptionnelle à une efficacité parfaite. Après la lecture du mode d'emploi, l'utilisation de l'appareil ne vous posera aucun problème.

La sécurité et la fonctionnalité de l'équipement sorti d'usine ont été soigneusement vérifiées sur les postes de contrôle avant son emballage.

Prière de lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en fonctionnement de l'appareil. Respecter ses indications vous protégera contre toute utilisation incorrecte. Garder le mode d'emploi dans un endroit accessible.

Respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter des accidents.

Respectueusement

Amica

INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

- La hotte ne doit être utilisée qu'après avoir pris connaissance de la présente notice d'utilisation
- L'appareil n'est destiné qu' à l'usage dans un cadre domestique.
- Le fabricant se garde le droit d'introduire des modifications n'ayant pas d'influence sur l'exploitation générale de l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'incendies provoqués par l'appareil du fait de non-respect des dispositions contenues dans la présente notice d'utilisation.
- La hotte aspirante est destinée à évacuer les vapeurs de cuisson. Elle ne doit pas être utilisée à d'autres fins.
- L'air ne doit pas être déchargé dans un conduit utilisé pour l'épuisement de vapeur d'appareils à gaz ou autres combustibles. La hotte nécessite l'installation d'un conduit d'évacuation de l'air donnant sur l'extérieur. La longueur de la conduite (le plus souvent un tuyau de Ø 120 mm ou 150 mm) ne doit pas dépasser 4-5 m. La conduite d'évacuation de l'air est également nécessaire pour les hottes télescopiques et les hottes encastrables en mode d'absorption.
- La hotte en mode de recyclage nécessite l'installation d'un filtre à charbon actif. Dans ce cas de figure, il n'est pas nécessaire d'installer un conduit d'évacuation de l'air à l'extérieur, par contre, il est préconisé de monter un déflecteur d'air (présent principalement dans les hottes cheminées).
- La hotte est dotée d'un éclairage indépendant et d'un ventilateur d'extraction offrant la possibilité de régler plusieurs vitesses de rotation.

- En fonction de la version de l'appareil, la hotte est prévue à être fixée à une cloison verticale au-dessus de la table de cuisson à gaz ou électrique (hottes de cheminée ou universelles) ; au plafond au-dessus de la table de cuisson à gaz ou électrique (hottes îlot) ; sur une cloison verticale des meubles hauts de cuisine au-dessus de la table de cuisson à gaz ou électrique (hottes télescopiques et encastrables). Avant de procéder au montage, assurez-vous que la construction du mur / plafond est adaptée à soutenir la hotte. Certains modèles de hottes ont une masse importante.
- La hauteur de montage de l'appareil au-dessus de la plaque électrique est indiquée sur la fiche technique de l'appareil (spécifications techniques). Dans le cas où les instructions de montage pour les tables de cuisson au gaz spécifieraient une distance plus grande, celle-ci doit être prise en compte (Fig. 1).
- Il est interdit de laisser un feu ouvert sous la hotte de cuisine, en enlevant le récipient de cuisson, régler une petite flamme. Vérifiez toujours si la flamme ne dépasse pas le bord du récipient de cuisson, ceci entraîne des pertes d'énergie et une concentration de la chaleur indésirables.
- Les fritures effectuées sous la hotte doivent faire l'objet d'une surveillance constante, les graisses portées à très haute température peuvent s'enflammer.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant avant toute opération de nettoyage, de remplacement du filtre ou d'entretien.
- Le filtre à graisse de la hotte doit être nettoyé au moins une fois par mois, car saturé de graisse, il pourra facilement prendre feu.
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue (amenée de l'air), lorsque la hotte de cui-

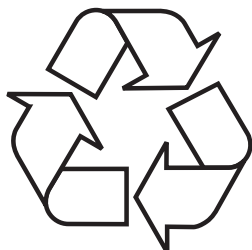
sine est utilisée simultanément avec des appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique (p.ex. combustibles liquides, chaudières, chauffe-eau). En cas d'utilisation simultanée de la hotte et de foyers dépendant de l'air ambiant se trouvant dans la pièce, une exploitation sans danger est possible en respectant une dépression de 0,004 mbar au maximum à l'endroit d'installation de tels appareils (cette consigne n'est pas applicable lorsque la hotte aspirante est utilisée en version de recyclage).

- La hotte ne doit pas servir d'un plan d'appui pour les personnes se trouvant dans la cuisine.
- La hotte doit être souvent nettoyer à l'extérieur et à l'intérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, en suivant les consignes relatives à l'entretien indiquées dans le présent mode d'emploi). Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas apporté selon les instructions.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Il est nécessaire d'assurer la possibilité de débrancher l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant ou en déclenchant l'interrupteur bipolaire
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent

pas être effectués par des enfants sans surveillance

- Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond aux paramètres de la section locale du secteur.
- Avant le montage, dérouler et redresser le cordon d'alimentation.
- Lors du déballage, garder les matériaux d'emballage (petits sacs polyéthylène, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Avant de brancher la hotte au réseau électrique, assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation a été correctement installé et qu'il N'A PAS été écrasé par la hotte lors des opérations de montage. Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant la fin du montage.
- Il est interdit d'utiliser la hotte sans filtres à graisse en aluminium.
- Il est formellement interdit de flamber des aliments sous la hotte.
- En ce qui concerne les mesures techniques et celles en matière de sécurité nécessaires pour l'évacuation des fumées, respectez impérativement les normes et la législation en vigueur émises par les autorités locales compétentes.
- Le serrage trop faible des vis et des éléments de fixation par rapport aux instructions applicables présente des risques pour la santé et la vie humaine.
- Les hottes suspendues fonctionnent uniquement en mode d'absorption des odeurs
- **ATTENTION !** Ne pas suivre les instructions pour l'installation des vis ou dispositifs de fixation peut entraîner des dangers électriques.

DÉBALLAGE



Pour son transport, l'appareil a été emballé afin de le protéger contre les endommagements. Après déballage de l'appareil, prière d'éliminer les éléments de l'emballage d'une façon non nuisible à l'environnement.

Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont inoffensifs pour l'environnement et recyclables à 100% (ils sont marqués par un symbole approprié)

Attention! Lors du déballage, garder les matériaux d'emballage (petits sacs polyéthylène, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS



Cet appareil est marqué par le symbole du conteneur à déchets, rayé, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE. Ce symbole signale que le produit, après sa période d'utilisation, ne pourra pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers.

L'utilisateur est obligé de le rendre à un point de collecte des appareils électriques et électroniques usagés. De tels points de collecte sont mis en place par les communes, certains magasins et entreprises de ramassage des déchets.

Respecter les règles d'élimination des appareils électriques et électroniques permet d'éviter des conséquences nuisibles à la santé humaine et à l'environnement naturel, à cause de la possibilité de présence de constituants dangereux ou de transformations inappropriées à ce type d'appareil.

EXPLOITATION

Commande de la hotte




Le panneau de commande de la hotte est présenté sur le dessin 4, pour rappel, il est également présenté ci-dessous :

L'appareil est équipé de capteurs de commande par mouvements :

- 1- Capteurs de mouvement permettant d'allumer / éteindre l'éclairage
- 2- Capteurs de mouvement permettant de changer la vitesse de l'appareil

Le panneau de commande dispose de senseurs. Leurs fonctions sont décrites ci-dessous :

- 3- Senseur Timer (démarrage différé de la hotte)
- 4- Senseur de changement de vitesse, réduction d'un niveau
- 5- Senseur de changement de vitesse, augmentation d'un niveau.
- 6- Affichage
- 7- Senseur de commande par mouvements
- 8- Senseur de commande de l'éclairage
- 9- Senseur du mode StandBy (veille)

Une fois l'appareil branché à l'alimentation, l'écran d'affichage affiche pendant un court instant **8** et ensuite, il s'éteindra. Seul le senseur de commande par mouvements sera allumé . Toucher le senseur , pour activer le mode de veille (le senseur  s'allumera également).



Pour mettre en marche le moteur de l'appareil en mode de veille, toucher le senseur **+**.



Réglage des vitesses :

- Faible vitesse (1). Utiliser cette vitesse pour une petite quantité de fumée.
- Vitesses moyennes (2 -3). Utiliser cette vitesse pour une quantité de fumée moyenne, par exemple lors de la cuisson de plusieurs plats en même temps.
- Mode Turbo (**P**) - Utiliser cette vitesse pour une très grande quantité de fumée, par exemple lors de la friture ou de la grillade.



Changer les vitesses en utilisant les senseurs **+** et **-**.




Attention! Le mode Turbo est actif seulement 5 minutes (le point sur l'écran d'affichage clignote), après cette période de temps, la vitesse est réduite automatiquement et passe au niveau inférieur. L'utilisation du mode Turbo est limitée dans le temps: il peut être utilisé au maximum pendant 30 minutes, s'il est activé plusieurs fois de suite (les pauses inférieures à 5 minutes entre les activations suivantes du mode Turbo sont également comptées). Après ce temps, le mode Turbo n'est plus disponible – il est impossible de l'activer pendant les 30 minutes qui suivent ; pendant cette période la vitesse maximale disponible est la vitesse 3.





Pour éteindre le moteur de l'appareil lorsqu'une vitesse est active, toucher le senseur — plusieurs fois jusqu'à ce que  s'affiche sur l'écran ou toucher le senseur .

Pour allumer l'éclairage, toucher le senseur . Pour éteindre l'éclairage, toucher de nouveau le senseur . L'éclairage fonctionne indépendamment du senseur StandBy.




Minuterie (arrêt différé de la hotte)

Cette fonction permet l'arrêt différé du moteur de la hotte. Utiliser cette fonction après la cuisson, pour aérer la pièce et évacuer les fumées. L'arrêt différé peut être réglé sur 5, 10 ou 15 minutes. Pour activer la fonction de l'arrêt différé, appuyer sur la touche  une fois, lors du fonctionnement de la hotte. Le senseur commence à clignoter et l'écran d'affichage affiche . Les senseurs — et + permettent de sélectionner le temps de l'arrêt automatique par le choix du symbole adapté sur l'écran d'affichage indiquant respectivement :

Indications de l'écran d'affichage	Temps de l'arrêt différé [min]
	15
	10
	5

Une fois le symbole donné choisi sur l'écran d'affichage (selon le tableau ci-dessus), confirmer la sélection en touchant le senseur . Sur l'écran d'affichage, à côté du numéro de vitesse en cours, un point clignotant s'affichera, et le senseur  commencera à clignoter. Pour désactiver la fonction de l'arrêt différé, appuyer de nouveau, à n'importe quel moment, sur le senseur , le senseur  et le point à côté de la vitesse arrêteront de clignoter.

Commande par mouvements

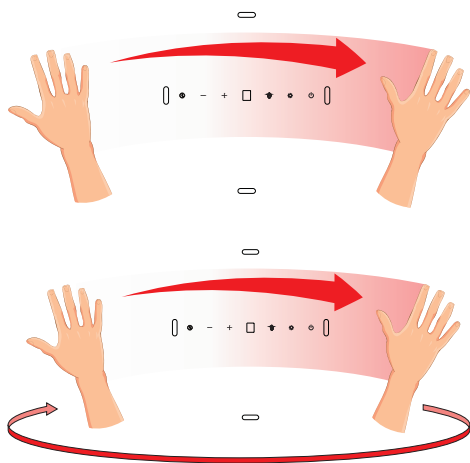
Une fois l'appareil branché à l'alimentation, la fonction de commande par mouvements est active, ce qui est indiqué par le senseur de commande par mouvements  allumé. Pour désactiver la fonction de commande par mouvements, toucher le senseur . Pour activer de nouveau la fonction de commande par mouvements, toucher de nouveau le senseur .


À l'aide de mouvements, il est possible de commander la vitesse du moteur de la hotte et l'éclairage. Lorsque la fonction de commande par mouvements est activé, il est également possible d'utiliser l'appareil de manière traditionnel, avec les senseurs.

La commande par mouvements fonctionne correctement, lorsque les mouvements se font avec la main ouverte à une distance d'environ 5 cm de la surface du panneau de commande.

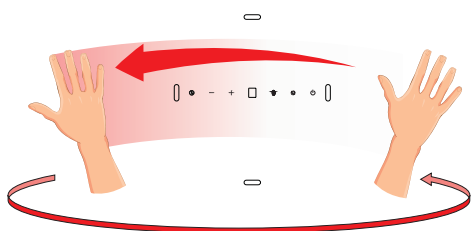
Attention : Le mouvement de la main doit se faire à proximité des capteurs de mouvements (Dessin 4, pos. 1 ou Dessin 4, pos. 2, selon la fonction qui doit être activé). La zone au-dessus de laquelle il faut passer la main est indiquée sur les dessins dans la partie suivante du mode d'emploi.


Si l'activation d'une fonction donnée (par exemple le mode Turbo) nécessite plusieurs mouvements de la main, le mouvement de retour doit être effectué plus loin du panneau de commande ou de façon à éviter les capteurs. Les mouvements de la main ne peuvent pas être trop rapides. Un seul mouvement doit durer environ 1 seconde.



Pour activer le mode StandBy, passer la main de la gauche vers la droite. L'écran d'affichage affichera .

Pour allumer le moteur de l'appareil ou augmenter la vitesse, en mode StandBy, passer la main de la gauche vers la droite plusieurs fois. L'écran d'affichage indiquera la vitesse en cours à chaque mouvement de la main.



Pour éteindre le moteur de l'appareil ou réduire la vitesse, en mode StandBy, passer la main de la droite vers la gauche plusieurs fois, jusqu'à ce que  apparaisse sur l'écran. Faire de nouveau un mouvement de la main, la hotte s'éteint complètement (la fonction de commande par mouvements est toujours active)



Pour allumer l'éclairage, faire un mouvement avec la main de bas en haut

Pour éteindre l'éclairage, faire un mouvement avec la main de haut en bas

Autres informations importantes relatives à l'utilisation de la hotte

Fonctionnement en mode recyclage: Dans ce mode de fonctionnement, l'air filtré retourne dans la pièce par les orifices prévus à cet effet. Ce réglage nécessite le montage d'un filtre à charbon et d'un élément d'orientation de l'air (disponibilité selon les modèles, présent principalement dans les hottes cheminées).

Fonctionnement en mode évacuation: Lors du fonctionnement en mode évacuation, l'air est sorti vers l'extérieur à travers un conduit d'évacuation spécial. Pour une utilisation sur ce mode, retirez le filtre à charbon s'il y en a. La hotte est raccordée à une bouche d'évacuation de l'air vers l'extérieur à travers un tuyau rigide ou flexible d'un diamètre de 150 ou 120 mm et des colliers de serrage appropriés que vous pouvez acquérir dans un magasin spécialisé. Le raccordement doit être confié à un technicien qualifié.

Vitesses du ventilateur : Les vitesses minimale et moyenne sont utilisées en conditions normales et à des intensités faibles de vapeurs, par contre la vitesse maximale ne doit être utilisée qu'en cas de vapeurs de cuisson intenses, p.ex. les fritures ou grillades.

Remarque (uniquement pour les hottes universelles) : La construction des hottes universelles nécessite un changement manuel du mode de fonctionnement. La méthode de changement du mode est présentée sur le dessin 8. Si le dessin n'est pas présent dans le présent mode d'emploi, cette hotte n'est pas concernée par cette remarque.

Remarque (uniquement pour les hottes encastrables et télescopiques) : Les hottes encastrables et télescopiques fonctionnant en mode recyclage nécessitent l'installation d'un tuyau d'évacuation de l'air. L'autre bout du tuyau doit être orienté vers la cuisine, l'air filtré sera amené par ce bout.

Attention : Les hottes suspendues (ou îlot) fonctionnent uniquement en mode recyclage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

Un entretien et un nettoyage réguliers de l'appareil garantiront le bon fonctionnement de la hotte et prolongeront sa durée de vie. Apportez un soin particulier au nettoyage et au remplacement du filtre à graisse et du filtre à charbon actif conformément aux prescriptions du fabricant.

- N'utilisez ni chiffons ni éponges mouillés ni jets d'eau.
- N'utilisez ni solvants, ni alcool car ils peuvent ternir les surfaces peintes.
- N'utilisez pas de substances caustiques, en particulier pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable.
- N'utilisez pas de chiffons durs, abrasifs
- Il est préconisé de vous servir d'un chiffon humide et de nettoyeurs neutres.

Filtre à graisse

En cas de fonctionnement normal de la hotte, le filtre à graisse en aluminium doit être nettoyé tous les mois, au lave-vaisselle ou manuellement avec du détergent ou du savon liquide doux.

Le démontage du filtre à graisse en aluminium est présenté sur la figure 5.

Attention: Après plusieurs lavages au lave-vaisselle, la couleur du filtre en aluminium pourra changer. Le changement de la couleur n'indique pas une anomalie ou la nécessité de son remplacement.

Pour certains modèles de hottes, des filtres acryliques sont installés. Remplacez le filtre au moins tous les 2 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Filtre à charbon

Le filtre à charbon ne peut être utilisé que lorsque la hotte n'est pas raccordée au conduit de ventilation. Le filtre à charbon actif est capable d'absorber des odeurs de cuisson jusqu'à saturation. Le filtre n'est ni lavable ni régénérable et il doit être remplacé au moins tous les 2 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Le démontage du filtre à charbon est présenté sur la figure 6.

Éclairage

Utilisez des ampoules / lampes halogènes / modules à diodes dont les paramètres sont identiques à ceux des lampes installés en usine. Le remplacement des lampes est présenté sur la figure 7. Si le dessin n'est pas présent dans le présent mode d'emploi, le module d'éclairage doit être remplacé uniquement par un service agréé.

GARANTIE, SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie

Service de garantie selon la carte de garantie. Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage provoqué par une utilisation inappropriée du produit.




Le fabricant suggère de faire réaliser toute réparation et tout réglage par le Service Interventions ou un centre agréé du fabricant. La réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Déclaration du fabricant

Par la présente le fabricant déclare que le produit est conforme à toutes les principales dispositions exigées par les directives de la communauté Européenne:

- directive Basse Tension 2014/35/CE
- directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/CE
- directive 2009/125/CE
- directive RoHS 2011/65/CE

et c'est le pourquoi le produit est désigné par le symbol  ainsi qu'une déclaration de la conformité accessible aux organes chargés de la surveillance du marché a été délivrée.